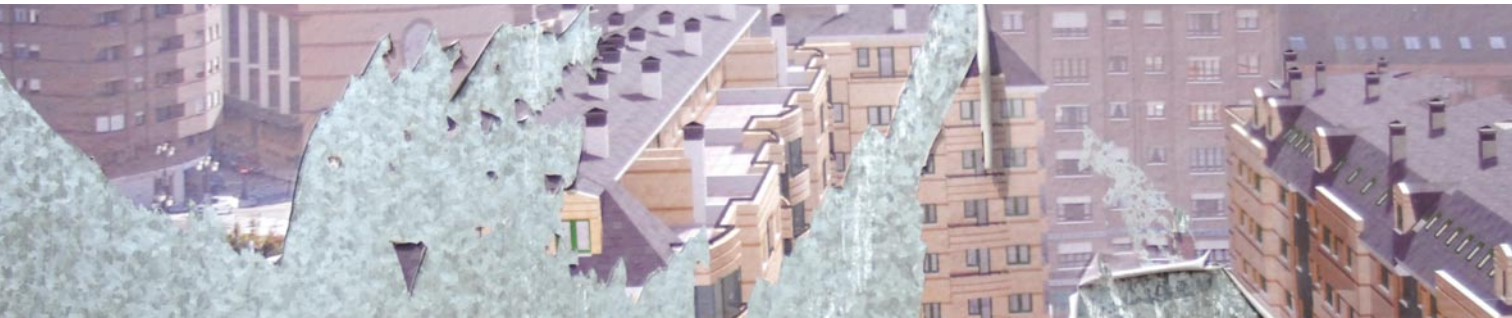


Oviedo detrás de la fachada

María Arce 



LICENCIA CREATIVE COMMONS

Reconocimiento-No comercial-Compartir igual 2.5 España

Esta licencia permite copiar, distribuir, interpretar, derivar y comunicar públicamente este texto siempre que se cumplan las siguientes condiciones:



Reconocimiento (Attribution): El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceras personas si se muestra en los créditos.



No Comercial (Non commercial): El material original y los trabajos derivados pueden ser distribuidos, copiados y exhibidos mientras su uso no sea comercial.



Compartir Igual (Share alike): El material creado por un artista puede ser modificado y distribuido pero bajo la misma licencia que el material original. Esto es un resumen del texto legal, la licencia completa puede consultarse en:

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/es/>

1ª edición Abril 2007

Edita: cambalache

Calle Martínez Vigil, 30, bajo. 33010 Oviedo. Tfno: 985 20 22 92

e-mail: cambalache@localcambalache.org

www.localcambalache.org

Diseño y maquetación: Amelia Celaya

Fotografía de cubierta: María Arce

Fotomecánica: Fotomecánica Principado

Impresión: Gráficas Lux

Depósito Legal: AS-2.190-2007

ISBN:

Gracias a mis padres y a mi hermano; al Iñi :-); a Cambalache, especialmente a Eva y a Amelia por su contribución en la edición y por la paciencia; a Genma (Artes y Oficios) y Luis Sevilla (Pulpez) por su ayuda en el enfoque de la serie y en la selección de imágenes; al portero del edificios de los alsas; y, por supuesto, a Miguel Moro por todo lo que aprendemos junt@s y por revolucionarme cada día.



Cambalache es un proyecto social que trata de generar nuevos espacios de encuentro al margen de la mercantilización generalizada. Frente al individualismo y al mercado, creemos en la necesidad de construir lugares de intercambio en los que compartir resistencias a la globalización.

La actividad de **cambalache** se organiza a través de diversas líneas de trabajo: inmigración, feminismo, ecología, salud y comunicación. Nuestra intención es que los materiales editados sean un complemento de nuestros espacios de formación y de nuestras prácticas sociales, un medio y una herramienta para llegar a otras personas y colectivos.

La transformación de las ciudades en escaparates decorativos de la última *gran* obra del autor de turno; el negocio de las empresas inmobiliarias que nos imponen una necesidad irreal –la construcción de edificios sin fin– frente a los problemas, muy reales, del acceso a la vivienda; la destrucción de edificios antiguos, casas o cines para sustituirlos por grandes superficies comerciales...; todo ello nos lleva a plantear en qué tipo de ciudades queremos vivir.

Si hacemos caso a las propuestas de quienes tienen poder para decidir, parece ser que en un futuro muy cercano habitaremos ciudades de cartón-piedra, cuyo subsuelo estará copado por parkings saturados de coches. Las viviendas serán diminutos cubículos con las paredes cubiertas de electrodomésticos (tamaño mini) y los parques se habrán convertido en hermosos centros comerciales con árboles de plástico.

De esta reflexión surge la necesidad de editar este libro, aunque debemos decir que, en realidad, este libro son dos, o mejor dicho, *Oviedo detrás de la fachada* tiene una doble cara; bajo un mismo título aparecen dos libros que se complementan: cuentan una misma historia con miradas diferentes.

Así, mientras María Arce nos muestra a través de sus fotografías pequeñas rendijas de la ciudad, un Oviedo que está *detrás de la fachada* falsa de los diversos cambios de cara, de la pintura brillante que enmascara los desconchones y las humedades; Miguel Moro, autor del otro libro, nos da las claves, los datos, las cifras, pone nombre y apellidos a los responsables de un proceso de urbanismo feroz que pretende aplastar las necesidades y los deseos de las y los ciudadanos, colocándolas por debajo de los intereses económicos de unos pocos.

En cada uno de los libros que editamos está la intención de que sirvan de herramienta de debate para todas aquellas personas y colectivos interesados. Esta es la primera vez que editamos un libro de fotografías y, si una imagen vale más que mil palabras, aquí se dicen muchas cosas...

Decía la fotógrafa americana Diane Arbus que *“una fotografía es un secreto sobre un secreto. Cuanto más te dice, menos sabes”*. El secreto de las fotos de María es que, a través de sus ojos, miramos de otra forma la ciudad que creemos conocer, y nos descubrimos descubriéndola.

cambalache

Contra la supuesta objetividad de la Fotografía como medio es necesario reivindicar el punto de vista, punto de partida de la construcción de la imagen. La cámara ni neutraliza ni es neutral; en primer lugar porque su mera existencia es fruto de un determinado contexto histórico y en segundo lugar porque alguien la sostiene y la *maneja*. En toda fotografía encontramos una huella de la realidad, la luz reflejada por la materia queda registrada en un material fotosensible, pero esto constituye únicamente un instante del proceso fotográfico. Antes y después de ese instante que apenas dura unas décimas de segundo se llevan a cabo un sinnúmero de decisiones codificadas culturalmente. En este sentido resulta más honesto reconocer la subjetividad del discurso fotográfico que pretender tener una visión “realista”, “verdadera” u “objetiva”, por encima del bien y del mal.

Hay infinitas formas de “retratar” la ciudad fotográficamente. La que aquí se presenta es una aproximación desde la crítica *sentida*. “Sentida” significa que me afecta en lo personal porque es Oviedo el espacio que habito y es desde esa afección desde la que hago las fotos. Hago las fotos porque me afecta, hago las fotos de lo que me afecta y, al final, hago las fotos para “afectar”.

L*s “ciudadan*s” nos encontramos con la obligación de sobrevivir en un espacio urbano que nos viene dado, determinado para que sea funcional al Mercado, en lugar de poder vivir interviniendo, construyendo, ese espacio, adaptándolo a nuestras necesidades y placeres. La corrupción relacionada con operaciones de especulación es tan sólo un mal añadido a un urbanismo que habría que cuestionar des-

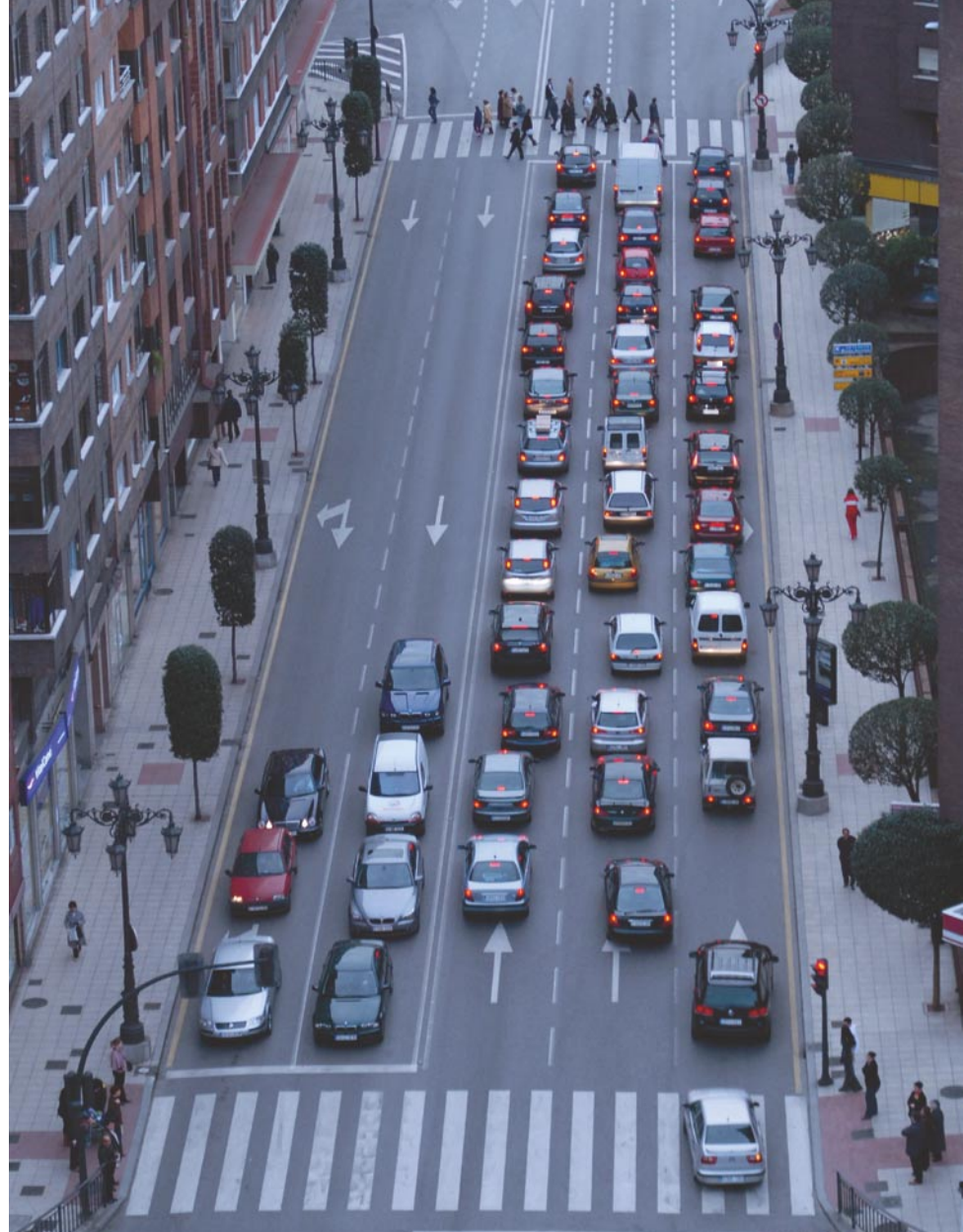
de sus mismos fundamentos. Queremos ciudades para vivir, no ciudades para consumir y producir en un círculo sin fin que lleva parejos el aislamiento de los individuos y el aniquilamiento de la creatividad. Intento representar en imágenes la artificialidad que me encuentro, el absurdo de lo falso, una ciudad que cada vez se ve más y se vive menos. El urbanismo contemporáneo convierte las ciudades en marcas corporativas; las ciudades nos venden una imagen de sí mismas (el turismo, por ejemplo, se convierte en mero consumo de espacios, en lugar de conocer sitios l*s turistas acaban visitando escenografías). Así Oviedo es Oviedo-burgués, Oviedo-ciudad de congresos, el Oviedo de la Regenta, Oviedo-cuento de hadas (con príncipe y todo).

Quedan pocos resquicios por dónde respirar un poco de aire auténtico. Y es desde esos resquicios, desde los márgenes, desde dónde comienza la lucha contra la ciudad espectáculo, contra la ciudad de las elites. La lucha por la ciudad para tod*s, la ciudad habitable, respirable, agradable, sostenible, amable...

María Arce.
Oviedo, Abril, 2007.















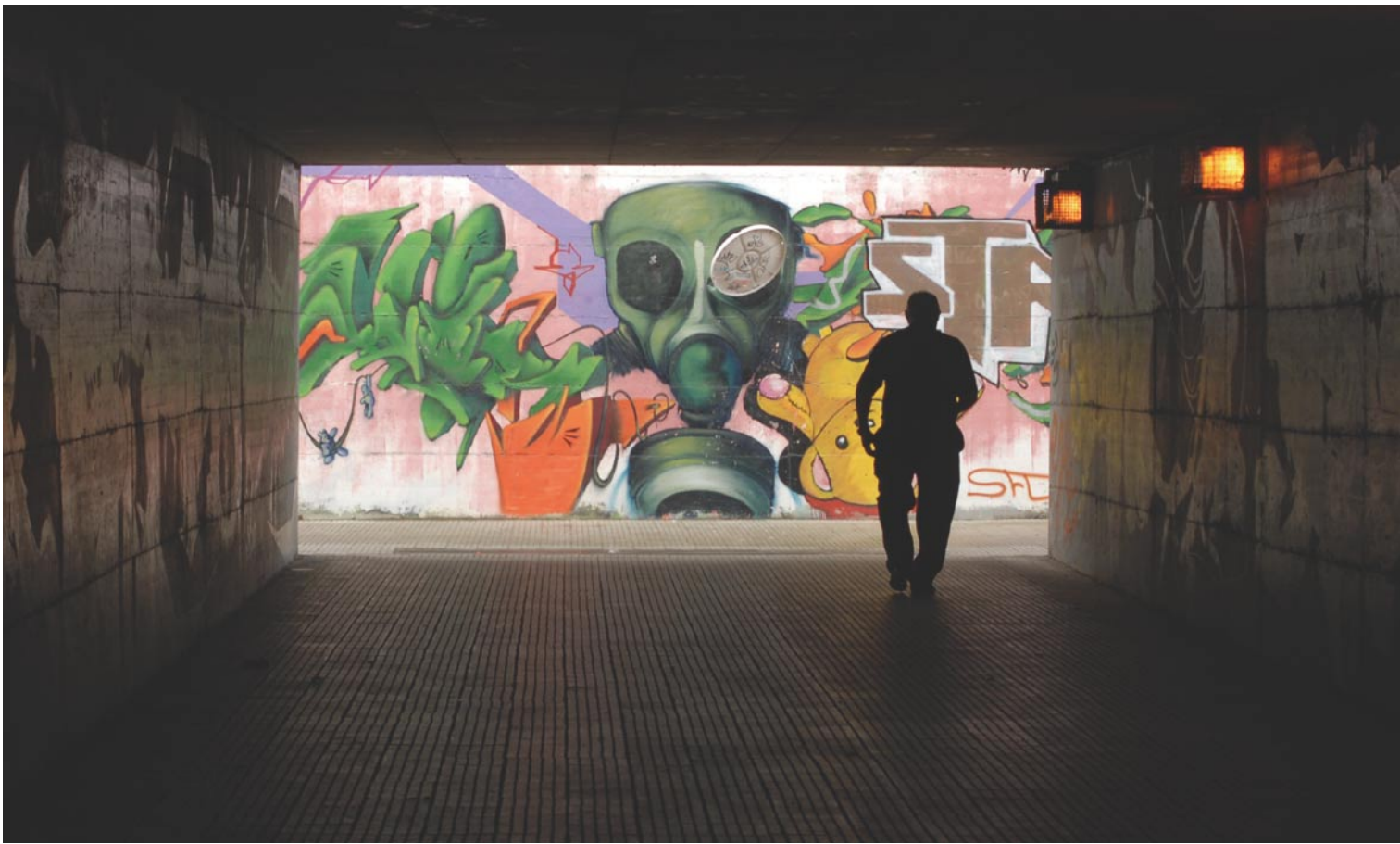






















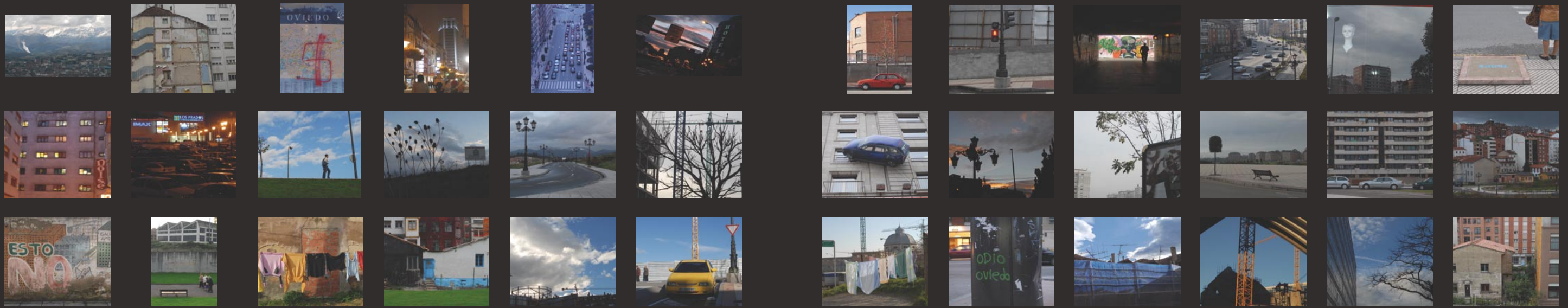












1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18

1. Vista de Oviedo desde el monte Naranco.
2. Edificio de la calle General Elorza.
3. Pintada en un plano de Oviedo.
4. Calle Palacio Valdés con el edificio La Jirafa al fondo.
5. Calle General Elorza.
6. Entrada a Oviedo desde la autopista A-66.
7. Edificios de la calle Jovellanos y Mendizábal.
8. Aparcamiento en Santullano con el centro comercial Los Prados al fondo.

9. Calle Ángel Cañedo.
10. Zona de Monte Cerrao.
11. Zona de Monte Cerrao.
12. Vallobín.
13. Mural en la Tenderina Baja.
14. Fábrica de Armas y parque.
15. Zona de Fozaneldi.
16. Parte trasera de la calle Postigo Bajo.
17. Zona del Campo de los Patos vista desde la calle Lope de Vega.
18. Proximidades del antiguo Hospital Psiquiátrico.

19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36
37	38				

19. Edificio de la Escuela de Arte en la calle Julián Clavería.
20. Calle Darío de Regollos.
21. Pasadizo para peatones/as que pasa por debajo de la Ronda Sur en la zona de Otero.
22. Avenida Santander.
23. Escaparate en la calle Ángel Muñiz.
24. Calle Arzobispo Guisasola.
25. Fachada del edificio central de Cajastur en la plaza de la Escandalera.
26. Tenderina Alta.
27. Barrio de Otero.
28. Zona de La Florida.
29. Urbanización de Monte Cerrao.

30. Vista de los alrededores de la avenida de Las Segadas.
31. Antigua cárcel de Oviedo.
32. Pintada en la calle General Elorza.
33. Casona de Regla.
34. Obras del Palacio de las Artes en Buenavista.
35. Calle Arzobispo Guisasola.
36. Zona de Otero.
37. Vista de Oviedo desde la zona de Villafría.
38. Anuncio de una inmobiliaria. [Portada].

